

**1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa**

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** Lubrifluid
- **Articolo numero:** 1600064
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Lubrificazione
- **Produttore/fornitore:**  
Bien-Air Dental SA  
Longue-Rue 60  
CH-2504 Biel / Bienne  
Tel.: int. + 41 (0)32 344 64 64  
office@bienair.com
- **Informazioni fornite da:**  
Dipartimento di sicurezza dei prodotti  
sdb@blaser.com  
reach@blaser.com
- **Informazioni di primo soccorso:**  
Numero breve: 145 (o: ++41 (0)44/ 251 51 51) Centro d'Info Tossico. CH-Zurigo

**2 Identificazione dei pericoli**

- **Classificazione di pericolosità:**



F+ Estremamente infiammabile

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Attenzione! Recipiente sotto pressione.

R 12 Estremamente infiammabile.

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.

Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

- **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

**3 Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **Descrizione:** Miscela attivante con gas propellente

- **Sostanze pericolose:**

|                   |   |          |
|-------------------|---|----------|
| EINECS: 265-151-9 | nafta (petrolio), frazione leggera di «hydrotreating»<br>☒ Xn, ☒ F; R 11-65 | 25-50%   |
| EINECS: 200-827-9 | propano<br>☒ F+; R 12   | 10-25%   |
| EINECS: 203-448-7 | butano<br>☒ F+; R 12  | 10-25%   |
| NLP: 500-228-5    | 1-Decene, dimero, idrogenati<br>☒ Xn; R 65                                  | 1,0-2,4% |

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.12.2008

Revisione: 18.12.2008

**Denominazione commerciale: Lubrifluid**

(Segue da pagina 1)

**4 Misure di pronto soccorso**

- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.

**5 Misure antincendio**

- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere, o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

**6 Misure in caso di rilascio accidentale**

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **Misure di protezione ambientale:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:** Provvedere ad una sufficiente areazione.

**7 Manipolazione e immagazzinamento**

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Aprire e manipolare i recipienti con cautela.  
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose  
Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.  
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare in ambiente fresco.  
Conservare solo nei fusti originali.  
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Chiudere i recipienti non a tenuta di gas.  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.  
Temperatura di stoccaggio compresa tra -20 °C e +40 °C.  
Durata di stoccaggio: almeno 3 anni nella confezione originale.

(continua a pagina 3)

# Scheda di dati di sicurezza

## ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.12.2008

Revisione: 18.12.2008

**Denominazione commerciale: Lubrifluid**

(Segue da pagina 2)

### 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

**propano (10-25%)**

TWA | 1000 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

- **Mezzi protettivi individuali:**

- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

- **Maschera protettiva:** Non necessario.

- **Materiale dei guanti**

Guanti protettivi idonei: Guanti di Nitrile, uno spessore minimo di 0.3 millimetri, per esempio tipo Ultranitil 491. Corrisponde ai campioni DIN/EN 374-2 e 374-3.

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

- **Occhiali protettivi:** Occhiali con protezione laterale (muniti di telaio) EN 166

- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### 9 Proprietà fisiche e chimiche (tipico dati)

- **Indicazioni generali**

|                |                |
|----------------|----------------|
| <b>Forma:</b>  | Aerosol        |
| <b>Colore:</b> | Incolore       |
| <b>Odore:</b>  | Menta piperita |

- **Cambiamento di stato**

**Temperatura di fusione/ambito di fusione:** Non applicabile

- **Punto di sgocciamento:**

**Punto di scorrimento:** Sostanza attiva: -30°C. (ISO 3016)

- **Punto di infiammabilità:**

Sostanza attiva: > 200°C. (ISO 2592)

Non applicabile a causa di aerosol.

- **Temperatura di accensione:**

365°C (DIN 51794)

- **Autoaccensione:**

Prodotto non autoinfiammabile.

- **Pericolo di esplosione:**

Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

- **Limiti di infiammabilità (@1013 mbar):**

**Inferiore:** 1,5 Vol %

**Superiore:** 10,9 Vol %

- **Tensione di vapore a 20°C:**

8300 hPa

- **Densità:**

Sostanza attiva: 0,83 g/cm<sup>3</sup> @ 20°C DIN 51757

- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Poco e/o non miscibile.

- **Viscosità:**

**Cinematica:**

Sostanza attiva: 15 mm<sup>2</sup>/s @ 40°C (ISO 3104)

- **Ulteriori dati:**

sicurezza dati pertinenti, che devono essere considerati come specifiche di prodotto.

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.12.2008

Revisione: 18.12.2008

**Denominazione commerciale: Lubrifluid**

(Segue da pagina 3)

**10 Stabilità e reattività**

- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Reazioni pericolose:** Reazioni con ossidanti forti.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Anidride carbonica

**11 Informazioni tossicologiche**

- **Tossicità acuta:**
- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**  
> 15.000 mg / kg (orale, ratto)  
> 8'100 mg/m<sup>3</sup> 4h (inalazione, ratto)
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- **sugli occhi:** Non irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

**12 Informazioni ecologiche**

- **Ulteriori indicazioni:** Generalmente non pericoloso

**13 Considerazioni sullo smaltimento**

- **Prodotto:**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

**Catalogo europeo dei rifiuti**

16 05 04 gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

**14 Informazioni sul trasporto**

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**



- **Classe ADR/RID-GGVS/E:** 2.1 5F
- **Numero ONU:** 1950
- **Etichetta:** 2.1
- **Descrizione della merce:** 1950 AEROSOL
- **Osservazioni:** Contiene: il idrocarburi

- **Trasporto marittimo IMDG:**



- **Classe IMDG:** 2.1

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 18.12.2008

Revisione: 18.12.2008

**Denominazione commerciale: Lubrifluid**

(Segue da pagina 4)

- **Numero ONU:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Numero EMS:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** No
- **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS
- **Osservazioni:** Contiene: il idrocarburi

· **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 2.1
- **Numero ONU/ID:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS, flammable
- **Osservazioni:** Contiene: il idrocarburi

**15 Informazioni sulla regolamentazione**

· **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose

· **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**



F+ Estremamente infiammabile

· **Natura dei rischi specifici (frasi R):**

12 Estremamente infiammabile.

· **Consigli di prudenza (frasi S):**

3 Conservare in luogo fresco.

9 Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

23 Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli [termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore].

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

· **Classificazione specifica di determinati preparati:**

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.

Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

**16 Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Regolamenti / approvazioni / elenchi:**

Tutti i principali ingredienti sono elencati sulla lista US FDA come lubrificanti H1, oppure corrispondono alle direttive farmacologiche o commestibili standard.

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 18.12.2008

Revisione: 18.12.2008

**Denominazione commerciale: Lubrifluid**

(Segue da pagina 5)

· **Fraasi R rilevanti**

11 Facilmente infiammabile.

12 Estremamente infiammabile.

65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

· **Il prodotto non contiene:**

PCB, PCT, TCDD (tetraclorodibenzodiossina) ed altre sostanze simili alla diossina.

· **Scheda rilasciata da:** Dipartimento di sicurezza dei prodotti

· \* **Dati modificati rispetto alla versione precedente**